

Stanstead County Horticultural Society *AssistExp*
Société d'Horticulture du Comté de Stanstead
108st ANNUAL EXHIBITION

Founded in 1911

108^e EXPOSITION ANNUELLE

Fondée en 1911

OFFICERS - OFFICIERS

Honorary President - Vivian Jaimeson - **Présidente honoraire**

President - Ghislaine Viens - **Présidente**

Vice-Presidents / Vice-présidentes

1- Wesley Mason

2- Gail Walker

Secretary - Tricia Smith - **Secrétaire**

55 Dean, Canton de Hatley, Que. J0B 2C0

Tel. : 819-842-4474 triciasmithmccomb@gmail.com

Treasurer - Louise Baldwin - **Trésorière**

Auditor - Mahlon Grapes - **Vérificateur**

Superintendent of Buildings and Ground - Surintendant des terrains et bâtisses

Melvin Dustin, Wesley Mason, Louise Baldwin, Wendy Butler,

Neil McComb, Tricia McDaid, Ghislaine Leblond, Tricia Smith.

DIRECTORS AND MEMBERS - DIRECTEURS ET MEMBRES

Melvin and Phyllis Dustin, Debbie Smith, Louise Baldwin, Neil McComb,
Ghislaine Viens, Vye Danforth-Roy, Wendy Butler, Wesley Mason, Tricia McDaid,
Hazel Markwell, Connie Smith, Tricia Smith, Gail Bowen, Ghislaine Leblond,
Kerrie Patterson, Raymond Belanger, Sonya Voggenteiter, Kelly Belanger,
Meghann Hatch, Serena Black, Bonnie Drew, Gail Walker

HONORARY DIRECTORS - DIRECTEURS HONORAIRES

Julliette Keet.

EXECUTIVE COMMITTEE - COMITÉ EXÉCUTIF

Louise Baldwin, Ghislaine Viens, Wendy Butler,
Neil McComb, Tricia McDaid, Ghislaine Leblond,
Wesley Mason, Tricia Smith, Phyllis Dustin, Hazel
Markwell, Raymond Belanger, Gail Walker.

RULES AND REGULATIONS

SEE PAGE 2.1 - STANSTEAD CO. AGRICULTURAL SOC. MEMBERSHIP & EXHIBITOR'S FEES

- 1 - Only residents of **THE EASTERN TOWNSHIPS** are eligible to exhibit in Horticultural classes.
- 2 - All specimens placed in competition for premiums must be bonafide grown by competitor or employee, such competitor or employee must, if requested by any member of the Society, take oath to the same. No protest will be accepted after 12 o'clock on the second day of the exhibition. Any protest made to the society, in order to enforce the above rule, shall not be made public.
- 3 - The Horticultural Building will accept entry forms after 6:00 PM Wednesday and will open Thursday 12:00 (noon) and Friday at 8:00 AM. **EXHIBITS MUST BE LABELED AND IN PLACE BY 10:00 A.M. ON FRIDAY AS JUDGING COMMENCES AT 11:00 A.M. OF THAT DAY.**
- 4 - All entries must be judged.
- 5 - In awarding premiums on plants in pots, special reference will be made to the beauty of the specimens, profusion of bloom and evidence of superior cultivation. Judges are not required to award prizes to specimens of inferior quality.
- 6 - No Individual except officers of the Society will be allowed to touch or handle any fruit, flowers or other articles exhibited.
- 7 - **THE DECISION OF THE JUDGE IS FINAL**
- 8 - The judges shall not be competitors in any class for which they are to be awarded premiums.
- 9 - Prize list and other information may be obtained by applying to the Secretary; all persons interested in Horticulture are invited to contribute articles for exhibition.
- 10 - Specimens exhibited for special prizes cannot be shown in general collection except where otherwise specified.
- 11 - Members of the Horticultural Society may exhibit in the Agricultural classes without additional fees.
- 12 - Aluminium plates will be furnished by the Society for exhibiting products.
- 13 - Competitors should remember that fruit, vegetables, plants and cut flowers defective in form, in colour or wormy, never obtain premiums
- 14 - Names of exhibitors will be written on the prize cards as soon as possible after being judged.
- 15 - The Horticultural Society would appreciate having your entry requests in the hands of the secretary before Thursday of fair week. Exhibitors may pick up their entry tags on Thursday evening or Friday morning at the Fair. Late entries will be accommodated up to 10:00 a.m. Friday morning.
- 16 - Although there will be an attendant on duty, the directors will **NOT BE RESPONSIBLE** for exhibits during the three days of the Fair. Exhibits may be picked up at 6:00 p.m. on Sunday, the last day of the Fair. Unless reserved, the remaining exhibits will be sold off. The Horticultural Building will close at **8:30 p.m.** Any exhibitor not able to have all entries out by this time must contact one of the directors.
- 17 - Payment of prizes earned will be made according to funds on hand at end of year.
- 18 - **Only one article per section may be shown. However, exhibitors may show in all sections in every class. Also, exhibitors must have their complete address, house number, street, town, code and telephone number on their entry form.**

NO DOGS ALLOWED

RÈGLEMENTS ET STIPULATIONS

VOIR PAGE 2.2 - FRAIS POUR MEMBRE ET EXPOSANTS DES SOCIÉTÉS
D'AGRICULTURE DU CO. DE STANSTEAD.

- 1 - Seuls les résidents des **CANTONS DE L'EST** sont éligibles à exposer dans les classes d'Horticulture.
- 2 - Tous les spécimens pour être primés doivent être cultivés par le concurrent ou son employé; le dit concurrent ou employé, si requis par tout membre de la Société, devra prêter serment si nécessaire. Aucun protêt ne sera accepté après-midi le deuxième jour de l'exposition. Tout protêt fait à la Société dans le but de rendre ce règlement valide ne sera pas rendu public.
- 3 - Le bâtiment de l'horticulture acceptera les formulaires d'inscription après 18H00 le mercredi et ouvrira jeudi à 12H00 (midi) et vendredi matin à 8H00. **LES EXPOSITIONS DOIVENT ÊTRE ÉTIQUETÉES ET PLACÉES AVANT LE VENDREDI 10H00 ET LE JUGEMENT DÉBUTERA À 11H00 CE JOUR-LÀ.**
- 4 - Toutes les entrées seront jugées.
- 5 - En décernant les prix pour les plantes en pot, une attention spéciale sera attribuée pour la beauté du plant, l'abondance de fleurs et sur l'apparence générale du plant. Les juges ne sont pas tenus d'attribuer des prix aux plants de qualité inférieurs.
- 6 - Aucun individu, excepté les officiers de la Société, n'aura le droit de toucher ou de manipuler les fruits, fleurs ou tout autre article exposé.
- 7 - **LA DÉCISION DES JUGES SERA FINALE.**
- 8 - Les juges ne participeront pas aux classes dans lesquelles il y a des prix décernés.
- 9 - Des listes de prix ou toute autre information pourront être obtenues de la secrétaire. Toute personne intéressée dans l'Horticulture est invitée à contribuer en exposant des articles.
- 10 - Les spécimens exposés pour prix spéciaux ne pourront figurer dans la collection générale, exceptée, lorsque spécifiée.
- 11 - Les membres de la Société de l'Horticulture peuvent exposer dans les classes Agriculture sans charge additionnelle.
- 12 - Des assiettes d'aluminium seront fournies par la Société pour exposer les produits.
- 13 - Les compétiteurs devront se rappeler que les fruits, légumes, plantes et fleurs coupés défectueux en forme, en couleur ou avec des vers, ne reçoivent jamais de prix.
- 14 - Les noms des exposants seront écrits sur les cartes de prix aussitôt que les prix auront été décernés.
- 15 - La société d'Horticulture apprécierait que vos demandes d'inscription soient entre les mains de la secrétaire avant le jeudi pendant la semaine de l'exposition. Les exposants peuvent ramasser leurs étiquettes d'exposant jeudi soir ou vendredi matin à l'exposition. Pour les demandes d'inscriptions en retard, vous avez jusqu'à 10h00, vendredi matin pour vous inscrire.
- 16 - Bien qu'un gardien sera en devoir, les directeurs ne sont **PAS RESPONSABLES** pour les articles exposés pendant les quatre jours de l'exposition. Les articles doivent être récupérés à 18h00 le dimanche, soir le dernier jour de l'exposition. À moins d'être réservés, les articles qui ne sont pas récupérés seront vendus. La bâtisse sera fermée à **20h30**. Tous les exposants qui ne peuvent aller chercher leurs articles exposés avant la fermeture doivent en aviser un directeur.
- 17 - Tous les prix seront payés en rapport avec les fonds en main à la fin de l'année.
- 18 - **Seulement un article par section peut être exposé. Toutefois, les exposants peuvent exposer dans toutes les sections dans chaque classe. Aussi les exposants doivent inscrire lisiblement leur adresse complète soit le numéro de la porte, la rue, la ville, le code postal et le numéro de téléphone sur leur formulaire d'inscription.**

LES CHIENS SONT INTERDITS

CLASS 1

FRUITS

Director in charge:

Phyllis Dustin, Melvin Dustin,
Hazel Markwell.

NOTE - All varieties must be named.

NOTE - Read Rules carefully

CLASSE 1

FRUITS

Directeur en charge:

Phyllis Dustin, Melvin Dustin,
Hazel Markwell.

NOTE - Toutes les variétés doivent être nommées.

NOTE - Lisez avec soin les règlements

Prizes / Prix: \$4.50, \$3.50, \$2.50, \$1.50.

Sec.

- 1 - Apples Collection, 5 varieties names, 2 of each.
- 2 - Apples, branch of Crabs, 10 or more specimens.
- 3 - Apples, Cortland, 5 specimens.
- 4 - Apples, Empire, 5 specimens.
- 5 - Apples, Jersey Mac, 5 specimens.
- 6 - Apples, Golden Russet, 5 specimens.
- 7 - Apples, Spartan, 5 specimens.
- 8 - Apples, Quinte, 5 spécimens.
- 9 - Apples, Paula Red, 5 specimens.
- 10 - Apples, Lobo, 5 specimens.
- 11 - Apples, Macintosh, 5 specimens.
- 12 - Apples, Melba, 5 specimens.
- 13 - Apples, Summer Red, 5 specimens.
- 14 - Apples, Vista Bella, 5 specimens.
- 15 - Apples, Honey Crisp, 5 specimens.
- 16 - Apples, Delicious - Golden or Red, 5 specimens.
- 17 - Apples, Sunrise, 5 specimens.
- 18 - Apples, Yellow Transparent, 5 specimens.
- 19 - Apples, any other named variety, 5 specimens
- 20 - Winter Apples collection, 3 varieties named, 2 of each.
- 21 - Summer Apples collection, 3 varieties named, 2 of each.
- 22 - Green/Yellow Apples collection; a selection of apples that are green or yellow at maturity; 3 varieties named, 2 of each.
- 23 - A selection of apples for pie making, 3 varieties named, 2 of each.
- 24 - Largest Apples, 1 specimen named.
- 25 - Most unusual shaped apples.
- 26 - Grapes, reasonable display.
- 27 - Pears, 4 specimens.
- 28 - Plums, 6 spécimens.
- 29 - Any other fruit, reasonable display.
- 30 - Currants, reasonable display.
- 31 - Blueberries, 1/2 pint basket.
- 32 - Ground Cherries, 6 spécimens.
- 33 - Any other berry, 1/2 pint basket.

Sec.

- 1 - Collection des pommes, 5 variétés nommées, 2 de chaque.
- 2 - Pommettes, 10 pommettes ou plus.
- 3 - Pommes, Cortland, 5 spécimens
- 4 - Pommes, Empire, 5 spécimens.
- 5 - Pommes, Jersey Mac, 5 spécimens.
- 6 - Pommes, Golden Russet, 5 spécimens.
- 7 - Pommes, Spartan, 5 spécimens.
- 8 - Pommes, Quinte, 5 spécimens.
- 9 - Pommes, Paula Red, 5 spécimens.
- 10 - Pommes, Lobo, 5 spécimens.
- 11 - Pommes, Macintosh, 5 spécimens.
- 12 - Pommes, Melba, 5 spécimens.
- 13 - Pommes, Summer Red, 5 spécimens.
- 14 - Pommes, Vista Bella, 5 spécimens.
- 15 - Pommes, Honey Crisp, 5 spécimens.
- 16 - Pommes, Delicious - Golden ou Rouge, 5 spécimens.
- 17 - Pommes, Sunrise, 5 spécimens.
- 18 - Pommes, jaunes transparentes, 5 spécimens
- 19 - Pommes, tout autre nom, 5 spécimens.
- 20 - Collection des Pommes d'hiver, 3 variétés nommées 2 de chaque.
- 21 - Collection des Pommes d'été, 3 variétés nommées 2 de chaque.
- 22 - Collection des Pommes Verte/Jaune; une sélection des pommes qui sont verte ou jaune à maturité; 3 variétés nommé, 2 de chaque.
- 23 - Une sélection des pommes pour la préparation d'une tarte; 3 variétés nommées, 2 de chaque.
- 24 - La plus grosse pomme, 1 spécimen nommé.
- 25 - Pomme de forme la plus rare.
- 26 - Raisins, étalage raisonnable.
- 27 - Poires, 4 spécimens.
- 28 - Prunes, 6 spécimens.
- 29 - Tout autre fruit, étalage raisonnable.
- 30 - Gadelles, étalage raisonnable.
- 31 - Bleuets, panier 1/2 chopine.
- 32 - Cerise de terre, 6 spécimens.
- 33 - Tout autre petit fruit, panier 1/2 chopine.

SPECIALS/SPÉCIAUX

Prizes / Prix: \$4.50, \$3.50, \$3.00, \$2.50, \$1.50

34S - Fruit Collection. Arrangement in a basket not bigger than 12"X9"X8" high (total size including basket and fruits). Must only contain items from Class 1.

34S - Collection des fruits. Arrangement dans un panier maximum de 12"X9"X8" haut (grandeur totale incluant le panier et les fruits.) Utilisant seulement les produits de Classe 1.

35S - Display of apple products made by the exhibitor. No more more that 5 items.

35S - Étalage des produits de pommes fait par l'exposant. Pas plus que 5 produits.

36S - Home grown apples 5 spec. (not from a commercial orchard)

36S - Pommes cultivé maison 5 spec .
(Pas d' un verger commerciale)

**CLASS 2
PRESERVES****Directors in charge:**

Vye Danforth Roy, Hazel Markwell,
Wendy Butler

NOTE - Preserved goods may be opened by the judge

NOTE - Preserves must be properly processed or will be disqualified.

NOTE - All exhibits must be made in the last year.

NOTE - Read Rules Carefully.

NOTE - The sealing lid must be free of rust.

**CLASSE 2
CONSERVES****Directeurs en charge:**

Vye Danforth Roy, Hazel Markwell,
Wendy Butler

NOTE - Les conserves pourront être ouvertes par le juge.

NOTE - Les conserves doivent être présentées d'une façon présentées d'une façon convenable ou elles seront disqualifiées.

NOTE - Tous les exhibits doivent être faits au cours de la dernière année.

NOTE - Lisez avec soin les règlements.

NOTE - Les couvercles doivent être exempt de rouille

Prizes / Prix: \$5.00, \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00

Sec.

- 1- Apples, pint jar.
- 2- Blackberries, pint jar.
- 3- Blueberries, pint jar.
- 4- Cherries, Red, pint jar.
- 5- Cherries, any other variety, pint jar.
- 6- Citron, pint jar.
- 7- Currants, Red, pint jar.
- 8- Currants, Black, pint jar.
- 9- Gooseberries, pint jar.
- 10- Peaches, pint jar.
- 11- Pears, pint jar,
- 12- Pineapple, pint jar
- 13- Plums, pint jar.
- 14- Raspberry, Tame, pint jar.
- 15- Raspberry, Wild, pint jar.
- 16- Raspberry, Black, pint jar.
- 17- Rhubarb, Red, pint jar.
- 18- Rhubarb, Green, pint jar.
- 19 - Strawberries, Tame, pint jar.

Sec.

- 1- Pommes, jarre d'une chopine.
- 2- Mûres, jarre d'une chopine.
- 3- Bleuets, jarre d'une chopine.
- 4- Cerises rouges, jarre d'une chopine.
- 5- Cerises, autres variétés, jarre d'une chopine.
- 6- Cédrats, jarre d'une chopine.
- 7- Gadelles rouges, jarre d'une chopine.
- 8- Cassis noires, jarre d'une chopine.
- 9- Groseilles, jarre d'une chopine.
- 10- Pêches, jarre d'une chopine.
- 11- Poires, jarre d'une chopine.
- 12- Ananas, jarre d'une chopine.
- 13- Prunes, jarre d'une chopine.
- 14- Framboises de jardin, jarre d'une chopine.
- 15- Framboises sauvages, jarre d'une chop.
- 16- Framboises noires, jarre d'une chopine.
- 17- Rhubarbe rouge, jarre d'une chopine.
- 18- Rhubarbe verte, jarre d'une chopine
- 19- Fraises de jardin, jarre d'une chopine.

- 20- Strawberries, Wild, pint jar.
- 21- Any other variety of fruit, not listed, pint jar
- 22 - Marmalade, Orange, 250ml jar.
- 23- Marmalade, any other variety, 250ml.
- 24- Blackberry jam, 250ml jar.
- 25- Blueberry jam, 250ml jar.
- 26- Gooseberry jam, 250ml jar.
- 27- Grape jam, 250ml jar.
- 28- Raspberry jam, 250ml jar.
- 29- Strawberry jam, 250ml jar.
- 29a- Plum jam, 250ml jar
- 30- Any other jam, 250ml jar.
- 30a- Mint jelly, 250ml jar.
- 30b- Apple jelly, 250ml jar.
- 30c- Crab Apple jelly, 250ml jar.
- 30d- Grape jelly, 250ml jar.
- 30e- Any other variety of jelly, 250ml jar.
- 31 - Beans, yellow, pint jar.
- 32 - Beans, green, pint jar.
- 33- Beets, pint jar.
- 34- Carrots, pint jar.
- 35- Peas, Green, pint jar.
- 35a- Canned tomatoes, pint jar.
- 36 - Bread and Butter Pickles, 1 pint jar.
- 37- Dill Pickles, 1 pint jar.
- 38 - Mustard Pickles, 1 pint jar.
- 39 - Beet Pickles, 1 pint jar.
- 39a- Any other variety of pickles, pint jar.
- 39b- Any variety of relish, pint jar.
- 39c- Any variety of chutney 250ml
- 39d- Horseradish, 250ml

- 20-Fraises sauvages, jarre d'une chopine.
- 21-Toute autre variété, non énumérée. jarre d'une chopine.
- 22 - Marmelade à l'orange, jarre de 250ml.
- 23-Marmelade de n'importe quelle autre variété, jarre de 250ml.
- 24-Confiture aux mûres, jarre de 250ml.
- 25-Confiture aux bleuets, jarre de 250ml.
- 26-Confiture aux groseilles, jarre de 250ml.
- 27-Confiture aux raisins, jarre de 250ml.
- 28-Confiture aux framboises, jarre de 250ml.
- 29-Confiture aux fraises, jarre de 250ml.
- 29a-Confiture de prunes, jarre de 250ml
- 30-Confiture, toute autre variété, jarre de 250ml.
- 30a-Gelée à la menthe, jarre de 250ml.
- 30b-Gelée aux pommes, jarre de 250ml.
- 30c-Gelée de pommettes, jarre de 250ml
- 30d-Gelée aux raisins, jarre de 250ml.
- 30e-Toute autre variété de gelée, jarre de 250ml.
- 31 -Fèves jaunes, jarre d'une chopine.
- 32 -Fèves vertes, jarre d'une chopine
- 33-Betteraves, jarre d'une chopine.
- 34-Carottes, jarre d'une chopine.
- 35-Pois verts, jarre d'une chopine..
- 35a-Tomates en conserve, jarre d'une chopine.
- 36 -Cornichons de pain et beurre, 1 jarre d'une chopine.
- 37 -Cornichons à l'aneth, 1 jarre d'une chopine.
- 38 -Cornichons moutarde, 1 jarre d'une chopine.
- 39 -Betteraves marinées, 1 jarre d'une chopine.
- 39a-Toute autre variété de cornichons, 1 jarre d'une chopine.
- 39b-Toute variété de relish, 1 jarre d'une chopine.
- 39c- Toute variété de chutney 250ml
- 39d- Raifort, 250ml

Prizes | Prix: \$5.00, \$4.00, \$3.50, \$3.00 \$1.00.

- 40 - Collection of Jellies, 250ml jars, 4 varieties.
- 41 - Collection of canned vegetables, pint sealers, display of 2 or 3.
- 42 - Collection of Pickles, pint sealers, display of 2 or 3, grown and canned by exhibitor.
- 43 - Collection of relishes, pint sealers, display of 2 or 3, grown and canned by exhibitor.

- 40 -Collection de gelées, en chopine de 250ml, 4 variétés.
- 41 -Collection de légumes, en conserve d'une pinte, étalage de 2 ou 3.
- 42 -Collection de cornichons récoltés et mis en conserve d'une pinte par l'exposant, étalage de 2 ou 3.
- 43 -Collection de relish, étalage de 2 ou 3, récoltées et mises en conserve d'une pinte par l'exposant.

SPECIALS/SPÉCIAUX**1S.- Special by Melvin & Phyllis Dustin in memory of Evelyn Dewey****Spécial par Melvin & Phyllis Dustin à la mémoire de Evelyn Dewey**

Perpetual Trophy for exhibitor with highest points in Class II.

Trophée Perpétuel pour l'exposant avec le plus grand nombre de points dans la Classe II

2S.- Special - In memory of Mrs. Irene Johnston by Jackie Cooper Blair & Fam. -**Hostess Gift - Spécial - En mémoire de Mme. Irene Johnston par la famille de Jackie****Cooper Blair - Cadeau d'hôtesse**

Prizes / Prix: \$8.00, \$7.00, \$5.00, \$4.00, \$1.00.

A small gift basket that must include three jars of any preserve listed in Class 2. Can include fruit, flowers or small decorative items.

Un petit panier-cadeau, qui doit contenir trois boîtes de conserve figurant sur la liste de la Classe 2. Peut inclure des fruits, des fleurs, ou des petits objets décoratifs.

BERNARDIN HOME CANNING AWARDS Visit / Visitez: www.homecanning.ca**3S.- Bernardin Jam/Jelly Award - \$20.00 Gift Certificate plus Ribbon**

Best jam/jelly any kind using Bernardin pectin-must be made by exhibitor. Judged on appearance, taste, texture and recipe creativity. Entry must include proof of purchase of sponsor's product & recipe.

Récompense de confiture/gelée Bernardin d'un certificat - cadeau \$20.00 et ruban

La meilleure confiture/gelée, la sorte de votre choix, en utilisant la pectine Bernardin -doit être fait par l'exposant. Les juges vont considérer le goût, la texture, l'apparence et la créativité de la recette. L'exposant doit fournir une preuve d'achat du produit Bernardin et leur recette.

4S.- Bernardin Gift Pack Competition - \$20.00 Gift Certificate plus Ribbon

Three jars of any kind of of preserves submitted in Bernardin mason jars & snap lids.

Must be decorated in a gift theme. Must be made by exhibitor. Proof of purchase of sponsor's product must be included.

La compétition Bernardin d'une collection pour cadeau**Certificat-cadeau \$20.00 et ruban**

Trois bocaux de tout genre de conserve que vous choisissez, soumis dans des bocaux mason de Bernardin avec les couvercles instantanés. La collection doit être décorée dans un thème cadeau. La recette doit être faite doit être faite par l'exposant.

L'exposant doit fournir une preuve d'achat du produit Bernardin.

5S.- Bernardin Snap Lid/Mason Jar Creative Craft Award -\$20.00 Gift Certificate plus Ribbon

Best Decorative or functional homemade craft made using a Bernardin mason jar(s) and/or 2-piece snap lid. Must include proof of sponsor's product. Must be made in the past year.

Récompense de bricolage Bernardin - Couvercles instantanés/fioles mason -**Certificat-cadeau \$20.00 et ruban**

La meilleure création de bricolages utilisant une fiole mason Bernardin et/ou un couvercle instantané a deux-morceau pour produire quelque chose décoratif ou fonctionnel.

L'exposant doit fournir une preuve d'achat du produit Bernardin. Doit être fait durant l'année courante.

6S.- Bernardin Best Show Award - \$30.00 Gift Certificate plus Ribbon

Will be chosen from Special #3 -#4. Will be judged on creativity, quality of home canned product, perceived value, & appropriateness of presentation.

Récompense Bernardin pour meilleure démonstration - \$30.00 Certificat-Cadeau et un ruban

Sera sélectionné parmi les catégories spéciale #3 et #4. Les juges considèrent la créativité, la qualité du produit, ça valeur perçue et la convenance de la présentation.

All first place winners must submit proof of purchase, photograph and a signed release form giving the sponsor (Bernardin) permission to use, without payment, the winner's name and/or photograph in any other advertising or publicity.

Tous les gagnants du premier prix doivent soumettre leurs preuves d'achats, une photo, et une levée signée donnant le commanditaire (Bernardin) la permission d'utiliser les noms et les photos des gagnants dans des annonces et publicité de leur choix (sans récompense monétaire).

**CLASS 3
VEGETABLES**

For table use only.

Directors in charge:Ghislaine Viens, Melvin Dustin,
Hazel Markwell, Raymond Belanger.**NOTE:** Exhibits must be grown locally, by exhibitor.**NOTE:** Read the rules carefully.**Prizes / Prix: \$4.50, \$3.50, \$3.00, \$2.50, \$1.50.****Sec.**

- 1 - Beans, snap wax, 12 specimens.
- 2 - Beans, snap green, 12 specimens.
- 3 - Beans, shell, 12 specimens, green pods.
- 4 - Black/purple podded beans, 12 specimens.
- 5 - Beans Fava, 6 specimens.
- 6 - Beans, for baking, 12 pods.
- 7 - Beets, table, 3 specimens.
- 7a- Beets, pickling, 3 specimens.
- 7b- Carrots, pickling, 3 specimens.
- 8 - Beets, cylindra, 3 specimens.
- 8a- Beets, golden, 3 specimens.
- 9 - Broccoli, 2 heads.
- 10 -Cabbage, summer, 2 heads.
- 11 -Cabbage, winter, 2 heads.
- 12 -Cabbage, Chinese, 2 heads.
- 13 -Cabbage, red, 2 heads.
- 14 - Cauliflower, 2 heads.
- 15- Carrots, Nantes type, 3 specimens.
- 15a - Carrots, chantenay type tapered, 3 specimens.
- 16 - Carrots - any color other than orange, 3 specimens
- 17 -Celery, 1 head.
- 18 - Citron, 2 specimens.
- 19 - Leeks, 3 specimens.
- 20 - Sweet corn, bi-colour, 3 cobs.
- 21 - Sweet corn, yellow variety, 3 cobs.
- 22 - Cucumber, table, 3 specimens.
- 22a - Cucumbers, table - small variety, 3 specimens
- 23 - Cucumbers, large white, 3 specimens.
- 24 - Cucumbers, whole pickling, 8 specimens, 4 to 4-1/2 inches long.
- 25 - Cucumbers, ripe, 3 specimens.
- 26 - Cucumbers long, Japanese or English, 12 - 18", 3 specimens.
- 27 - Garlic, 3 specimens.
- 28 - Kohl Rabi, 2 specimens.
- 29 - Cantaloup, 2 specimens.
- 30 - Onions, red, 5 specimens.
- 31 - Onions, yellow, 5 specimens.
- 32 - Onions, white, 5 specimens.

**CLASSE 3
LÉGUMES**

Pour la table seulement.

Directeurs en charge:Ghislaine Viens, Melvin Dustin,
Hazel Markwell, Raymond Belanger.**NOTE:** Les produits exposés doivent être récoltés par l'exposant.**NOTE:** Lisez avec soin les règlements.**Sec.**

- 1 - Haricots jaunes, 12 spécimens.
- 2 - Haricots vertes, 12 spécimens.
- 3 - Fèves à écosser, 12 spécimens, vert cossé.
- 4-Cosses de fèves noires/pourpres, 12 spécimens.
- 5- Fèves Gourgane, 6 spécimens.
- 6-Fèves pour cuisson, 12 spécimens.
- 7 - Betteraves de table, 3 spécimens.
- 7a- Betteraves de conserve, 3 spécimens.
- 7b-carottes de conserve, 3 spécimens.
- 8 - Betteraves "cylindra", 3 spécimens.
- 8a- Betteraves jaunes, 3 spécimens.
- 9 - Brocoli, 2 têtes.
- 10-Choux d'été, 2 têtes.
- 11- Choux d'hiver, 2 têtes.
- 12-Choux chinois, 2 têtes.
- 13-Choux rouge, 2 têtes.
- 14-Choux-fleur, 2 têtes.
- 15 - Carottes, type Nantes, 3 specimens.
- 15a- Carottes, type Chantenay effilé, 3 specimens.
- 16 - Carottes - tous couleurs sauf orange, 3 spécimens.
- 17 -Celeri, 1 tête.
- 18 - Cedrats, 2 spécimens.
- 19 - Poireau, 3 spécimens.
- 20 - Blé-d'inde sucré, deux couleur, 3 épis.
- 21 - Blé-d'inde sucré, variété jaune, 3 épis.
- 22 - Concombre, table, 3 spécimens.
- 22a - Concombres, table - petite variété, 3 spécimens
- 23 - Concombre long, blanc, 3 spécimens.
- 24 - Concombre à marinade, 8 spécimens, 4 à 4-1/2' long.
- 25 - Concombre mûr, 3 spécimens.
- 26 - Concombres long, Japonais ou Anglais, 12-18", 3 spécimens.
- 27 - Ail, 3 spécimens.
- 28 - Choux-rave, 2 spécimens.
- 29 - Cantaloup, 2 spécimens.
- 30 - Oignons rouges, 5 spécimens.
- 31 - Oignons jaunes, 5 spécimens.
- 32 - Oignons blancs, 5 spécimens.

- 33 - Onions, pickling, 5 specimens.
- 34 - Spanish onions, 5 spec.
- 35 - Eggplant, 2 specimens

NOTE: Onions not to be peeled.
Potatoes not washed.

- 37 - Parsnips, 3 specimens.
- 38 - Peppers, sweet, 3 specimens.
- 39 - Peppers, hot, 3 specimens.
- 40 - Pumpkin, sugar, 2 specimens.
- 41a - Plate of 5 potatoes, named variety, white
- 41b - Plate of 5 potatoes, named variety, red
- 41c - Plate of 5 potatoes, named variety-any other color
- 42 - Squash, Green Hubbard, 2 specimens
- 42a - Squash, Blue Hubbard, 2 specimens
- 43 - Squash, Buttercup, 2 specimens.
- 43a - Acorn Squash, 2 specimens.
- 44 - Squash, Golden Hubbard, 2 spec
- 44a - Squash, butternut, 2 specimens
- 45 - Squash, summer, 2 specimens.
- 46 - Squash, any other variety, 2 spec.
- 47 - Zucchini, 2 specimens, not more than 10" long.
- 48 - Zucchini, large, 2 specimens.
- 49 - Swiss Chard, white, 3 heads.
- 50 - Swiss Chard, colored, 3 heads.
- 51 - Tomatoes, ripe, red, 5 spec.
- 52 - Tomatoes, ripe, rose, 5 spec
- 53 - Tomatoes, collection, 4 varieties, ripe, 3 specimens each.
- 54 - Tomatoes, green, 5 specimens.
- 55 - Tomatoes, small variety, 5 spec.
- 55a - Tomatoes, any other variety, 5 spec.
- 55b - Tomatoes on a vine (grape type)
- 56 - Turnips, Rutabaga, 2 specimens.
- 57 - Turnips, white, 2 specimens.
- 58 - Peas, 6 pods.
- 59 - Sugar or Snap Peas, 6 pods.
- 60 - Watermelon, 2 specimens.
- 61 - Any other vegetable, 2 specimens
- 62 - Herbs, any kind, 1 each of 5 named varieties.
- 63 - Carrot, odd shaped.
- 63a - Tomato, odd shaped.
- 63b - Potato, odd shaped.
- 63c - Any other odd shaped vegetable not mentioned.
- 64 - Miniature gourds, 3 spec., 1 variety.
- 65 - Largest carrot.
- 66 - Largest beet.
- 67 - Largest onion.

- 33 - Oignons a marinade, 5 spécimens.
- 34 - Oignons espagnol, 5 spécimens.
- 35 - Aubergines, 2 spécimens

NOTE: Ne pas peler les oignons.
Pommes de terre non lavées.

- 37 - Panais, 3 spécimens.
- 38 - Poivrons doux, 3 spécimens.
- 39 - Poivrons forts, 3 spécimens.
- 40 - Citrouille à sucre, 2 spécimens.
- 41a - Plat de 5 pommes de terre, variétés nommées, blanc
- 41b - Plat de 5 pommes de terre, variétés nommées, rouge
- 41c - Plat de 5 pommes de terre, variétés nommées, toute autre couleur
- 42 - Courges vertes Hubbard, 2 spécimens.
- 42a - Courges bleues Hubbard, 2 spécimens
- 43 - Courges, Buttercup, 2 spécimens.
- 43a - Courges Poivre, 2 spécimens.
- 44 - Courges, Hubbard d'or, 2 spécimens.
- 44a - Courge, butternut, 2 spécimens
- 45 - Courges d'été, 2 spécimens.
- 46 - Courges, toute autre variété, 2 spec.
- 47 - Zucchini, 2 spécimens, pas plus de 10" de long.
- 48 - Zucchini, grand, 2 spécimens.
- 49 - Bette à carde, blanc, 3 têtes.
- 50 - Bette à carde, colorée, 3 têtes.
- 51 - Tomates mures, rouge, 5 spécimens.
- 52 - Tomates mures, roses, 5 spécimen.
- 53 - Tomates, collection de 4 variétés, mûres, 3 spécimens.
- 54 - Tomates, vertes, 5 spécimens.
- 55 - Tomates, variété petite, 5 spécimens.
- 55a - Tomates, toute autre variété, 5 spécimens.
- 55b - Tomates sur une vigne (genre grappe)
- 56 - Navets Rutabaga, 2 spécimens.
- 57 - Navets blancs, 2 spécimens.
- 58 - Pois, 6 cosses.
- 59 - Pois sucré ou pois mange-tout, 6 cosses.
- 60 - Melons d'eau, 2 spécimens.
- 61 - Légumes, autres variétés, 2 spécimens
- 62 - Herbes toute variété. 1 chacun de 5 variétés nommés.
- 63 - Carotte, de forme irrégulière.
- 63a - Tomate, de forme irrégulière.
- 63b - Pomme de terre, de forme irrégulière.
- 63c - Toute autre légume, de forme irrégulière.
- 64 - Gourdes miniature, 3 spéc., 1 variété.
- 65 - Plus grosse carotte.
- 66 - Plus grosse betterave.
- 67 - Plus gros oignon.

SPECIALS/SPÉCIAUX

1S- Special by / Spécial par: Diane Fowler - \$3.00, \$2.00 S.C.H.S. \$2.00, \$2.00, \$2.00

Largest tomato.

Pour la plus grosse tomate.

2S- Special by / Spécial par: Suzanne Kohl: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00

Largest zucchini - Le plus gros zucchini

3S- Special in memory of John Brus by Rita Brus - \$7.00, \$5.00

Spécial en mémoire de John Brus par Rita Brus

Squash collection, 1 each of 3 varieties.

Courge, collection, 1 de chaque des 3 variétés.

4S- Trophy in memory of George Butler

Trophée en mémoire de George Butler

For highest points in vegetable section.

Pour le plus grand nombre de points dans la section des légumes.

5S- Special by / Spécial par: Mike Laumailier - \$10, \$10, \$5.

For highest points In vegetable section.

Pour le plus grand nombre de points dans la section des légumes.

6S- Special by / Spécial par: Juliette Keet & Ghislaine Leblond

For the best collection of vegetables, not over 10 kinds, 3 specimens of each.

Meilleure collection de légumes, pas plus de 10 variétés, 3 spécimens de chaque.

1st prize - 1er prix - \$20.00 Juliette Keet.

2nd prize - 2e prix - \$15.00 Ghislaine Leblond.

3rd prize - 3e prix - \$10.00 Ghislaine Leblond.

7S- Special by Melvin & Phyllis Dustin in memory of Evelyn Dewey

Spécial par Melvin & Phyllis Dustin à la mémoire de Evelyn Dewey - \$5.00, \$4.00, \$3.00, \$2.00.

Small basket of vegetables maximum of **16.5" x 26" x 9.5"** high (total size including basket & vegetables).

Pour un petit panier de légumes maximum de **16.5" x 26" x 9.5"** haut (grandeur totale incluant le panier et les légumes).

8S- Special by the Butler Family

Spécial par la Famille Butler - \$5.00, \$4.00, \$3.00 \$2.50, \$2.00, \$1.50, \$1.00, \$1.00.

Best decorated vegetable using any flower, fruit, vegetable or plant Items - other materials allowed: glue, tape, toothpicks & pins.

Légume le mieux décoré avec fleurs, fruits, légumes ou plantes. Autre matériel permis: colle, ruban adhésif, cure-dents et épingles.

9S- Special by / Spécial par Wulftec International, Ayer's Cliff & S.C.H.S.

New exhibitors only, highest points in Class III - Vegetables.

Nouveaux exposants seulement, pour le plus grand nombre de points dans la Classe III - Légumes.

NO DOGS ALLOWED - LES CHIENS SONT INTERDITS

**CLASS 4
FIELD CROPS**

Directors in charge:

Ghislaine Viens, Meghann Hatch, Ghislaine Leblond,
Gail Bowen, Wes Mason.

NOTE: Potatoes not to be washed, but
lightly brushed.

NOTE: Read Rules carefully.

**CLASSE 4
RÉCOLTE DES CHAMPS**

Directeurs en charge:

Ghislaine Viens, Meghann Hatch, Ghislaine Leblond,
Gail Bowen, Wes Mason.

NOTE: Les patates ne doivent pas être
lavées mais simplement brossées légèrement.

NOTE: Lisez avec soin les règlements.

Prizes / Prix: \$5.50, \$4.50, \$3.50, \$2.50, \$1.50.

Sec.

- 1 -Baking beans – 6 stalks
- 2 -Grain corn, 6 stalks with roots.
- 3 -Corn Silage, 6 stalks,
Sunflowers, 2 stalks
- 4 -Corn field, 12 ears.
- 4a -Soya Beans, 12 pods
- 5 -Halloween pumpkin plain, 2 specimens

Sec.

- 1 -Fèves à cuisson, 6 tiges
- 2 -Mais grain, 6 tiges avec racines.
- 3 -Blé d'Inde de fourrage, 6 tiges
Tournesols, 2 tiges
- 4 -Blé d'Inde de champ, 12 épis.
- 4a -Fèves de soya, 12 cosses.
- 5 -Citrouille Halloween, 2 spécimens

Sections 6-10

2 1/2" In diameter Inside upper band, without roots

2 1/2" dans la bande supérieure, sans racines.

Sec.

- 6 -Sheaf of Brome Grass.
- 7 -Sheaf of red clover, full bloom.
- 8 -Sheaf of Timothy, first cut.
- 9 -Sheaf of Timothy, second cut.
- 10 -Sheaf of cereal not listed In another
section. (*Also not listed in Semestrie Class.*)

Sec.

- 6 -Gerbe de Brome.
- 7 -Gerbe de trèfle rouge,tout en fleurs.
- 8 -Gerbe de mil Timothy,1re coupe.
- 9 -Gerbe de mil Timothy, 2e coupe.
- 10 -Gerbe de céréales pas lister dans autre section
(*Également non listé dans une classe de Semestrie.*)

Sec.

- 11a-Early cut grass hay, first cut, dry.
- 11b-Grass hay – second cut, dry
- 12 -Mixed legume grass hay, first cut, dry
- 13 -Mixed legume grass hay, second cut,
dry.
- 14 -Timothy grass hay, headed, first cut dry.
- 15 - Hay silage packed In 1 quart jar.
- 16 -Silage from large plastic covered square
or round bale.

Sec.

- 11a -Première coupe de foin, sec graminée
- 11b -Deuxième coupe de foin sec
- 12 -Foin mélangé de légumineuse, première coupe, sec.
- 13 -Foin mélangé de légumineuse,
deuxième coupe, sec.
- 14 - Mil Timothy, mature (avec tête)
première coupe, sec.
- 15 - Foin ensilage, compacter dans une jarre d'une pinte.
- 16 - Ensilage provenant de grosse balle
carrée enrobée ou ronde enrobée

Sec.

- 30 - Potatoes, yellow, 8 specimens, any
variety.
- 31 - Potatoes, red, 8 specimens, any variety.
- 32- Potatoes, white, 8 specimens, any
variety.
- 33 - Potatoes, blue, 8 specimens, any
variety.
- 34 - Potatoes, 3 named varieties, 5 of each.

Sec.

- 30- Patates jaunes, 8 spécimens, toute
variété.
- 31 - Patates rouges, 8 spécimens, toute variété.
- 32- Patates blanches, 8 spécimens, toute
variété.
- 33- Patates bleus, 8 spécimens, toute
variété.
- 34- Patates, 3 variété nommées, 5 de chaque..

SPECIALS/SPÉCIAUX

- 1S- Special by Bill Mills in memory of Richie & Lorraine Harrison**
Spécial par Bill Mills en mémoire de Richie & Lorraine Harrison
Prizes / Prix: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00
 Largest sunflower (head)
 Le plus gros tournesol (tête)
- 2S- Special by / Spécial par: Stanstead County Horticulture Society**
Prizes / Prix: \$8.00, \$7.00, \$6.00, \$5.00
 Heaviest Atlantic Pumpkin
 Citrouille Atlantic la plus pesante
- 3S- Special Trophy by Lois McTaggart & Cydney Forcier in memory of Sidney Dewey**
Trophée Spécial par Lois McTaggart & Cydney Forcier à la mémoire de Sidney Dewey
 For the highest points In Class IV
 Pour le plus grand nombre de points dans la Classe IV
- 4S. - Special by I Spécial par: Semestrie Inc.**
Prizes/Prix: 1st - \$10.00, 2nd - \$6.50, for each/pour chaque
Prizes/Prix: 3rd - \$5.00, 4th - \$4.00, 5th - \$3.00, paid by/payé par: S.C.H.S.
 1 - Sheaf of wheat, to measure 2 1/2" diameter inside upper band.
 1 - Gerbe de blé, mesurant pas moins de 2 1/2" dans la bande supérieure.
 2 - Sheaf of barley, to measure 2 1/2" diameter inside upper band.
 2 - Gerbe d'orge, mesurant pas moins de 2 1/2" dans la bande supérieure.
 3 - Sheaf of oats, to measure 2 1/2" diameter inside upper band.
 3 - Gerbe d'avoine, mesurant pas moins de 2 1/2" dans la bande supérieure.
 4 - Corn Silage, 6 stocks with roots.
 4 - Blé d'Inde de fourrage, 6 tiges avec racines.
 5 - Sheaf of Soya Beans, 10 stems without roots.
 5 - Gerbe de fèves Soya, 10 tiges sans racines.
 6 - Sheaf of alfalfa, green, 15% to 25% blossoms, minimum 3 inches.
 6 - Gerbe de luzerne, verte, 15% à 25% en fleurs, minimum 3 pouces.
 7 - Sheaf of red clover, 15 to 25% blossoms, minimum 3 inches.
 7 - Gerbe de trèfle rouge, 15 à 25% en fleurs, minimum 3 pouces.
- 5S.- Special by I Spécial par Wulftec International, Ayer's Cliff**
 To the new exhibitor with the most points in Class IV - Field Crops.
 Pour le nouveau exposant avec le plus grand nombre de points dans la Classe IV -
 Récoltes des champs.
- 6S.- Special by I Spécial par Angus MacKinnon - \$10.00**
 Highest points in Class IV- Field crops.
 Pour le plus grand nombre de points dans la Classe IV - Récoltes des champs.
- 7S.- Special by Jim and Ellie Bailey in memory of Beaven & Vonda Bowen**
Spécial par Jim et Ellie Bailey en mémoire de Beaven & Vonda Bowen - \$5.00
By/par: Gail Bowen - 2nd - \$3.00, 3rd - 2.00.
 Tallest sunflower stalk with head and root included
 Le plus haut tige de tournesol, tête et racine inclus
- 8S.- Special by I Spécial par Melvin & Phyllis Dustin - \$3.00, \$2.00, \$1.00.**
 Largest potato.
 La plus grosse pomme de terre.
- 9S.- NEW / NOUVEAU Special by / Spécial par Nathalie Dupuis**
Prizes/Prix: \$20.00, \$17.50, \$15.00, \$12.50, \$10.00
 Scarecrow between 5-6 feet tall, must include field crop elements, must be clothed
 Epouvantail entre 5-6 pi haut, doit inclure des produits des champs, et doit être habillé
- 10S.- Special by / Spécial par STANDISH LTD. COOKSHIRE**
Prizes/Prix: \$25.00, \$15.00, \$10.00
 Decorated Christmas Wreath, 12" min. in diameter, made of Balsam or Fraser boughs.
 Couronne de Noël décorée, 12" min. en diamètre, fait avec des branches de sapins
 Baumier ou Fraser.

NO DOGS ALLOWED - LES CHIENS SONT INTERDITS

CLASS 5**POTTED PLANTS****Directors in charge:**

Louise Baldwin, Tricia McDaid,
Phyllis Dustin, Kerrie Patterson,
Sonya Voggenreiter.

NOTE: Plants to be groomed, free of disease, insects and shown in presentable containers.

NOTE Read Rules carefully.

CLASSE 5**PLANTES EN POTS****Directeurs en charge:**

Louise Baldwin, Tricia McDaid,
Phyllis Dustin, Kerrie Patterson,
Sonya Voggenreiter.

NOTE: Les plantes devront être exempt de maladie, insectes et montrées soigneusement dans des contenants convenables.

NOTE Lisez avec soin les règlements.

Prizes / Prix: \$4.50, \$3.50, \$2.50, \$1.50.

Sec.

- 1 - African Violet, collection of 3 spec.
- 2 - African Violet, 1 specimen in pot.
- 3 - Rex Begonia , 1 specimen in pot.
- 4 - Begonia Flowering, 1 specimen in pot, single.
- 5 - Begonia Flowering, 1 specimen in pot, double.
- 6 - Begonia, Tuberous, Rooted 1 specimen.
- 7 - Begonia, Foliage, 1 specimen.
- 8 - Begonia, Collection, 3 or more specimens, can be in one pot.
- 9 - Green plant, hanging, trailing or climbing.
- 10 - Plant in bloom, hanging, trailing or climbing.
- 11 - Spider plant.
- 12 - Coleus collection, individually potted, 3 or more specimens.
- 13 - Coleus, 1 specimen.
- 14 - Fern, Boston, 1 specimen.
- 15 - Fern, any other variety.
- 16 - Foliage plant, green, 1 specimen.
- 17 - Foliage plant, not a trailing or a climber.
- 18- Fuchsia, 1 specimen in pot.
- 19- Geranium, single, 1 specimen in pot.
- 20- Geranium, double, 1 specimen in pot.
- 21- Geranium, Rose, 1 specimen in pot.
- 22- Geranium, variegated, 1 specimen, in pot.
- 22a- Scented Geranium, 1 specimen.
- 23- Geranium ivy, hanging.

Sec.

- 1 - Violette Africaine, collection de 3 spéc
- 2 - Violette Africaine, en pot, 1 spécimen.
- 3 - Bégonia Rex, en pot, 1 spécimen.
- 4 - Bégonia en fleur, en pot, 1 spécimen, simple.
- 5 - Bégonia en fleur, en pot, 1 spécimen, double.
- 6 - Bégonia, tubereuse, 1 spécimen.
- 7 - Bégonia, feuillage, 1 spécimen.
- 8 - Bégonia, collection de 3 ou plus, peuvent être dans un pot.
- 9 - Plante verte, suspendue, rampante ou grimpante.
- 10 - Plante en fleur, suspendue, rampante ou grimpante.
- 11 - Plante araignée.
- 12 - Collection de Coleus, en pot individuel 3 spécimens ou plus.
- 13 - Coleus, 1 spécimen.
- 14 - Fougère, Boston, 1 spécimen.
- 15 - Fougère, toute autre variété.
- 16 - Plante en feuillage vert, 1 spécimen.
- 17 - Plante en feuillage, pas une rampante ou une grimpante.
- 18- Fuchsia, en pot, 1 spécimen.
- 19- Géranium simple, en pot, 1 spécimen.
- 20 - Géranium double, en pot, 1 spécimen.
- 21- Géranium Rose, en pot, 1 spécimen.
- 22- Géranium varié, en pot, 1 spécimen.
- 22a- Géranium parfumé, 1 spécimen.
- 23- Géranium lierre, suspendu.

- | | |
|--|---|
| 24- Martha Washington Geranium (Pansy). | 24- Géranium Martha Washington (Pensée). |
| 25- Gloxinia, 1 specimen, in pot. | 25- Gloxinia, en pot, 1 spécimen. |
| 26- Ivy. | 26- Lierre. |
| 27- Oxalis (Shamrock), green leaf, 1 specimen. | 27- Oxalis (Shamrock), feuilles vertes, 1 spécimen. |
| 27a- Oxalis (Shamrock), purple leaf, 1 specimen. | 27a-Oxalis (Shamrock), feuilles violettes, 1 spécimen. |
| 28- Plant in bloom, any variety not on list. | 28 - Plante en fleurs, en pot, toute variété non sur la liste. |
| 29- Cactus (1). | 29- Cactus (1). |
| 29a- Christmas cactus. | 29a- Cactus de Noël. |
| 29b- Aloe Vera plant, 1 specimen in pot, can include off shoots. | 29b- Plante aloé véra, 1 spécimen en pot, peut inclure des petites pousses. |
| 30- Impatiens, collection of 3, can be in one pot. | 30- Impatiens, collection de 3, peuvent être dans 1 pot. |
| 31- Impatiens, single bloom, 1 specimen in pot. | 31- Impatiens, fleur simple, 1 spécimen, en pot. |
| 32- Impatiens, double bloom, 1 specimen In pot. | 32- Impatiens, fleur double, 1 spécimen en pot. |
| 32a- Impatiens, New Guinea, 1 specimen In pot. | 32a- Impatiens, Nouvelle Guinée, 1 spécimen en pot. |
| 33- Collection of house plants, 3 specimens. | 33- Plantes de maison, collection de 3 spécimens |
| 33a- Collection of herbs, 3 specimens in one pot. | 33a- Collection de fines herbes, 3 spécimens dans un pot. |
| 34- Window box, planted in box, not potted, reasonable size, grown In box. | 34- Boîte de plantes, pas en pots, taille raisonnable, cultivées dans la boîte. |
| 35- Potted ornamental fruit tree. | 35- Petit arbre à fruits ornementale en pot. |
| 36- Porch hanging basket. | 36- Panier suspendu de porche. |
| 37- Patio container, 1, reasonable size. | 37- 1 contenant de patio, grandeur raisonnable. |

**NO DOGS ALLOWED - LES CHIENS SONT INTERDITS
SPECIAL - SPÉCIAUX**

1S.Special in memory of Sidney & Winnie Dewey by the Dewey Family

Spécial en mémoire de Sidney & Winnie Dewey par la famille Dewey
\$5.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00, \$1.00

Geraniums, collection of 3 individually potted.
Géraniums, collection de trois, en pots individuels.

2S.Special by Mr. and Mrs. Armin Ruf in memory of Mrs. Walburga Ruf - \$5.00, \$3.00, \$2.00

Spécial par M. et Mme. Armin Ruf en mémoire de Mme. Walburga Ruf

For the best Geranium, chosen from all geraniums.
Pour le meilleur géranium, choisi parmi tous les géraniums.

3S.Trophy by the late Richie Harrison in memory of Mrs. Lorraine Harrison

Trophée de feu Richie Harrison en mémoire de Mme. Lorraine Harrison

For highest points in potted plants.
Pour le plus grand nombre de points dans les plantes en pots.

4S.Special in memory of Douglas Johnston by Heather & Jim Cooper - \$10.00, \$8.00, \$7.00

Spécial en mémoire de Douglas Johnston par Heather & Jim Cooper

African Violets, collection of 3 individually potted, 3 different colours.
Violettes Africaines, collection de 3, en pots individuels, 3 couleurs différentes.

5S. NEW – Special by/Spécial par Centre Jardin Dansereau

Prizes/Prix : \$10.00, \$7.00 \$4.00

A succulent garden container no larger than 10"x10". May also include mosses, cactus and natural accents like stones.

Un jardin succulent contenant pas plus grand que 10 "x10". Peut également inclure mousses, cactus et accents naturels comme des pierres.

**CLASS 6
CUT FLOWERS****Directors in charge:**

Tricia McDaid, Louise Baldwin,
Phyllis Dustin, Sonya Voggenreiter

Read the rules carefully.

Prizes / Prix: \$5.00, \$4.50, \$3.50, \$2.50.

Sec.

- 1 - Christmas centerpiece, can include cut flowers. For amateurs only.
- 2 - Collection of cut blooms, in moss, 6 varieties.
- 3 -Wreath, no more than 16", dry flowers may be used.

Prizes / Prix: \$3.50, \$2.50, \$2.00, \$1.50.

- 4-Asters, 3 colours, 1 specimen each colour.
- 5 -Bouquet, one variety, annual flowers. Bulbs and tubers excluded.
- 6 - Bouquet, mixed perennials, (no shrubs)
- 6a- Bouquet of hydrangeas, 1 variety.
- 7- Lavatera, reasonable display.
- 8- Bouquet, cut flowers, 1 variety, perennials.
- 9- Roses, collection, 3 diff. varieties.
- 10- Time Flies, an arrangement using a bud, a partially opened bloom and a fully opened flower. Any suitable foliage.
- 11- Tempest in a teapot, any flowers arranged in a teapot.
- 12- Sweet peas, collection of 3 colours, 2 specimens of each, annual.
- 13- Sweet Peas, 5 spikes, annual.
- 14- Bouquet of Rudbeckia, any variety
- 15- Nasturtiums collection, 6 specimens
- 16- Dahlias, collection, not to exceed 8 specimens.
- 17- Dahlias, 1 variety, 3 specimens, In one container.
- 18 - Dahlias, 6 specimens, each of separate colour, and shown In one container.
- 19- Dahlias, Pom-Pom, 6 specimens, 1 colour or assorted.
- 20- Dahlias, Cactus, 3 specimens In one container.
- 21- Gladioli, 3 spikes, white or cream, in one container.
- 22 - Gladioli, 3 spikes, yellow or buff, In one container.
- 23- Gladioli, 3 spikes, mauve, in one container.

**CLASSE 6
FLEURS COUPÉES****Directeurs en charge:**

Tricia McDaid, Louise Baldwin,
Phyllis Dustin, Sonya Voggenreiter

Lisez avec soins les règlements.

Sec.

- 1 - Pièce de centre pour Noël, peut avoir des fleurs coupées. Amateurs
- 2-Collection de fleurs coupées, en mousse, 6 variétés.
- 3-Couronne, pas plus de16". Peut être fait avec des fleurs secs.

- 4-Reines-Marguerites, 3 couleurs, 1 spécimen de chaque couleur.
- 5- Bouquet, une variété, fleurs annuelles. Bulbes et tubercules exclus.
- 6 - Bouquet, vivace, mélangé, (pas d'arbustes)
- 6a-Bouquet de hydrangeas, 1 variété.
- 7-Lavatera, un étalage raisonnable.
- 8-Bouquet de fleurs coupées, 1 variété, vivace.
- 9-Roses, collection de 3 diff. variétés.
- 10-Le temps fuit: fleur en bourgeon, fleur à peine éclose, fleur complètement ouverte, feuillage au choix.
- 11-Tempête dans une théière, arrangement de toutes sortes de fleurs dans une théière
- 12-Pois de senteur, collection de 3 couleurs, 2 spécimens de chaque, annuels.
- 13-Pois de senteur, 5 tiges, annuels.
- 14-Collection de Rudbeckie- n'importe quelle variété
- 15-Collection nasturtiums, 6 spécimens.
- 16-Dahlias, collection, pas plus de 8 spécimens.
- 17-Dahlias, 1 variété, 3 spécimens, dans un contenant.
- 18 - Dahlias, 6 spécimens, de chaque couleur, dans un contenant.
- 19-Dahlias, Pom-Pom, 6 spécimens, 1 couleur ou assortis.
- 20-Dahlias, cactus, 3 spécimens dans un contenant.
- 21-Glaïeuls, 3 tiges, blanches ou crèmes, dans un contenant.
- 22 - Glaïeuls, 3 tiges, jaunes ou chamois, dans un contenant.
- 23-Glaïeuls, 3 tiges, mauves, dans un contenant.

Prizes in sections 24,25,26,27 & 28 in memory of Mrs. D. Gibson.**Prix dans les sections 24,25,26,27 & 28 en mémoire de Mme D. Gibson.**

- | | |
|--|--|
| 24- Gladioli, 3 spikes, light or dark red, in one container. | 24-Glaïeuls, 3 tiges, blonde ou rouge foncé, dans un contenant. |
| 25- Gladioli, 3 spikes, pink or salmon, in one container. | 25-Glaïeuls, 3 tiges, rose ou saumon, dans un contenant. |
| 26- Gladioli, 3 spikes, of diff. colours, in one container. | 26-Glaïeuls, 3 tiges, des couleurs différentes, dans un contenant. |
| 27- Gladioli, single spike, any variety, light colour. | 27-Glaïeuls, tige simple, n'importe quelle variété, couleur pâle. |
| 28- Gladioli, spike, any variety, dark colour. | 28-Tige de glaïeul, n'importe quelle variété, couleur foncée. |
| 29 - Gladioli, single spike, most unusual colour. | 29 - Glaïeul, une tige seul, couleur la plus rare. |
| 30- Gladioli, one spike, bi-coloured or blotched. | 30- Glaïeul, une tige, deux couleurs ou blanchi. |
| 31- Pansies, 3 blooms of 3 different colours. | 31 - Pensées, 3 fleurs de 3 couleurs différentes. |
| 32- Petunias, single, 3 blooms, 1 colour. | 32 - Pétunias, singulier, 3 fleurs, 1 couleur. |
| 32a- Petunias, single, 6 blooms, 2 of each colour. | 32a- Pétunias, singulier, 6 fleurs, 2 de chaque couleur. |
| 33- Petunias, double, 3 blooms, 1 of each. | 33- Pétunias, double, 3 fleurs, 1 de chaque. |
| 34- Snapdragons, 3 colours, 3 specimens each. | 34- Mufliers, 3 couleurs, 3 spécimens de chaque. |
| 35- Echinacea, 3 stems, may have more than one flower | 35 - Echinacea, 3 tiges, peut avoir plus d'une fleur |
| 35a- Decorative sunflowers, 6 specimens. | 35a- Tournesols décoratifs, 6 spécimens. |
| 36- Bachelor Buttons, reasonable display. | 36- Centaurées, étalage raisonnable. |
| 37- Cosmos, reasonable display. | 37- Cosmos, étalage raisonnable. |
| 38- Larkspur, 6 specimens, assorted. | 38- Pied d'alouette, 6 spécimens, assortis, annuel. |
| 39- Marigold, African, large, 6 specimens. | 39- Oeillet d'Inde, africain, large, 6 spécimens. |
| 40- Small French Marigolds, 6 specimens. | 40- Petit oeillet d'Inde, Français, 6 spécimens. |
| 41- Phlox, annual, reasonable display. | 41- Phlox, annuel, étalage raisonnable. |
| 42- Phlox, perennials, 1 colour, 3 specimens. | 42- Phlox, vivaces, 1 couleur, 3 spécimens. |
| 43- Verbena, 3 colours, 3 spec, of each. | 43- Verveine, 3 couleurs, 3 spécimens de chaque. |
| 44- Zinnias bouquet, any variety, 1 color. | 44- Zinnias, bouquet n'importe quelle variété, 1 couleur. |
| 45- Zinnias bouquet, any variety, assorted colors. | 45- Zinnias bouquet, n'importe quelle variété ou couleur. |
| 46- Zinnias, 3 colours, 3 spec, of each. | 46- Zinnias, 3 couleurs, 3 spécimens de chaque. |
| 47- Pom-Pom, Zinnias, 4 colours, 3 specimens of each. | 47- Pompons, Zinnias, 4 couleurs, 3 spécimens de chaque. |
| 48- Gladioli, 6 spikes, 1 each of 6 colours. In one container. | 48- Glaïeuls, 6 tiges, 1 de chaque de 6 couleurs, dans un contenant. |
| 49- Gladioli, 6 spikes, 1 colour In one container. | 49- Glaïeuls, 6 tiges, 1 couleur dans un contenant. |
| 50- Gladioli, 6 spikes, assorted colours, in one container. | 50- Glaïeuls, 6 tiges, couleurs assorties, dans un contenant. |
| 51- Calendula bouquet. | 51- Calendula bouquet. |

SPECIALS / SPÉCIAUX**2S - Donated by Rita Brus in memory of John Brus****Don de Rita Brus en mémoire de John Brus****Prizes | Prix: \$4.00, \$3.00**

A) Asters, bouquet of mixed colors.

Reines-Marguerites, bouquet de couleurs mélangées.

B) Calendula, bouquet.

Calendula, bouquet.

C) Celosia, 5 specimens mixed colors.

Celosie, 5 spécimens de couleurs mélangées.

D) Salvia, 5 specimens.

Salvia, 5 spécimens.

3S- Donated in memory of Mr. & Mrs. K. Dean by Susan McComb**Don en mémoire de M. & Mme K. Dean par Susan McComb****Prizes / Prix: \$5.00, \$4.00, \$3.50.**

Arrangement of flowers for large dinner table.

Arrangement floral pour une grande table à dîner.

4S- Special Ribbon - Best spike of gladioli taken from any gladioli section.**Ruban Spécial - La plus belle tige glaïeul exposée, prise dans n'importe quelle section de glaïeuls.****5S- Donated by Kelly MacLeod / Don de Kelly MacLeod****Prizes | Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00.**

Small vase of wild cut flowers, table size, not more than 12" high.

Petit vase de fleurs sauvages coupées grandeur de table, pas plus que 12" de haut.

7S- Special donated in memory of Mrs. Irene Johnston by Heather & Jim Cooper**Spécial don en mémoire d'Irene Johnston par Heather & Jim Cooper - \$8.00, \$6.00, \$4.00, \$2.00**

Formal buffet arrangement of cut flowers.

Arrangement floral de fleurs coupées pour table de cérémonie..

8S- In memory of Muriel Cass by the Cass Family**En mémoire de Muriel Cass par la famille Cass - Prize | Prix - \$10.00**

Best rose – or 1 stem (can have 1 rose or 1 stem with more than 1 blossom)

La meilleur rose – ou une tige (peut avoir une rose ou tige avec plus d'une fleur)

9S- Special Perpetual trophy donated by Claire Shipway**Spécial Trophée Perpétuel de Claire Shipway**

For highest number of points for new exhibitor in Horticulture.

Nouveaux exposants, le plus grand nombre de points en horticulture

10S- Special by Shelby, Darby & Colby Drew**Spécial Shelby, Darby & Colby Drew - Prizes | Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.**

a) Hand bouquet of sweet peas with foliage tied.

Bouquet de pois de senteur avec feuillage attaché.

b) Basket of mixed cut flowers gladioli barred.

Panier de fleurs coupées sauf les glaïeuls.

11S- Special in memory of Mrs. Douglas Johnston, by Michael Cooper & Family
Spécial en mémoire de Mme. Douglas Johnston, par Michael Cooper & Famille

Prizes / Prix : \$3.00, \$2.00, \$1.00

Small vase of dried garden flowers. Dried grasses or grains can be used. No dyes or chemicals can be used.

Petit vase de fleurs séchées de jardin. Herbes séchées ou des grains peuvent être utilisés. Pas de teinture ou de produit chimique.

12S - Special by/Spécial Mike Laumailier - \$10.00, \$10.00, \$5.00.

Highest points in cut flowers.

Le plus grand nombre de points dans les fleurs coupées.

13S-Perpetual trophy donated by the late Mr. & Mrs. Douglas Johnston
Trophée perpétuel, don de feu M. & Mme Douglas Johnston

For exhibitor with highest points in cut flowers.

Pour l'exposant avec le plus grand nombre de points dans les fleurs coupées.

14S- Special by I Spécial par Louise Baldwin - Prizes I Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00.

a) Bridal bouquet, tied.

Bouquet de mariée, attaché.

b) Corsage for mother of the bride.

Corsage pour la mère de la mariée.

15S- Special by David Doust and Susan Fletcher in memory of Marlis Wehr
Spécial par David Doust et Susan Fletcher en mémoire de Marlis Wehr

Prizes / Prix: \$8.00, \$7.00, \$5.00, \$3.00, \$2.00.

Also: Perpetual Trophy/Aussi: Trophée Perpétuel.

Reasonable display of cut - mixed summer garden flowers.

Étalage raisonnable de fleurs d'été du jardin coupées - mélangées

16S- Special by Scott, Tricia, Terry Smith in memory of Sandra Johnson.
Spécial par Scott, Tricia, Terry Smith en mémoire de Sandra Johnson.

Prizes / Prix: \$15.00, \$10.00, \$8.00, \$7.00.

Arrangement using only perennials, minimum 5 varieties and any suitable foliage.

Arrangement utilisant seulement des vivaces, minimum 5 variétés avec feuillage convenable.

17S-Special by / Spécial par Centre Jardin Dansereau

Prizes I Prix: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00 for each/pour chaque:

1) Gazania - 2 specimens

Gazanie - 2 spécimens

2) Dianthus - 5 specimens - any colour

Dianthus - 5 spécimens - n'importe quelle couleur

18S Perpetual Trophy in memory of Morris Smith by his grandchildren.
Trophée Perpétuel en mémoire de Morris Smith par ses petits enfants.

For highest points in all gladioli sections.

Pour le plus grand nombre de points dans toutes les sections de glaïeuls.

19S.- In memory of Jeannette Drew / En mémoire de Jeannette Drew

Prizes / Prix : \$10.00, \$7.00, \$5.00, \$3.00

* You must enter an arrangement to try for the Trophy

Vous devez inscrire un arrangement pour participer pour le Trophée

A) - Ribbon for the best exhibited rose from any class.

Ruban pour la meilleure rose exposée de n'importe quelle classe.

B) - Trophy for the best arrangement of roses

Trophée pour le meilleur arrangement des roses.

Delicate flowers and ferns accepted for contrast.

Des fleurs délicates et fougères, acceptées pour contraste.

C) - Children 16 years and under / Enfants 16 ans et moins

- \$10.00, \$7.00, \$5.00, \$3.00

Highest points in cut flowers

Plus haut points dans les fleurs coupées.

D) - New exhibitor with the most points in Class VI

Nouvel exposant avec le plus grand nombre de points dans la Classe VI

20S. - Special in memory of Florence Blake by the Ladies Group of Baldwin Mills
Spécial en mémoire de Florence Blake par le Goupe des Dames de Baldwin Mills
Prizes / Prix: \$10.00, \$7.00, \$5.00.

A Fairy's Breakfast in an egg cup (mini arrangement).
 Déjeuner de Fée dans un coquetier (mini arrangement).

21S. Special in memory of Alice Mayhew by Peter, Norma, Jay & Lori McHarg, Julie & Carole Langlois & Families

Spécial en mémoire d'Alice Mayhew par Peter, Norma, Jay & Lori McHarg, Julie & Carole Langlois & Famille

Prizes / Prix: \$15.00, \$10.00, \$5.00.

Sunset Medley - A reasonable arrangement of cut flowers that resemble the colours of the sunset.

Potpourri couché de soleil - Un arrangement raisonnable de fleurs coupées qui ressemblent aux couleurs du couché de soleil.

22S.-Special in memory of Douglas Johnston by Hazel Markwell: \$10.00

Spécial en mémoire de Douglas Johnston par Hazel Markwell.

For best spike of gladioli taken from any gladioli section.

Pour la meilleure tige de glaïeul de toutes les sections de glaïeuls.

23S. Special in memory of Douglas Johnston by Michael Cooper & Family: \$10.00 Spécial en mémoire de Douglas Johnston par Michael Cooper & Famille.

For best dahlia taken from any dahlia section..

Pour la meilleure dahlias de toutes les sections de dahlias.

24S. Special by/par in memory of Douglas & Irene Johnston by Heather & Jim Cooper

Spécial en mémoire de Douglas & Irene Johnston par Heather & Jim Cooper .

Prizes | Prix: \$8.00, \$7.00, \$5.00, \$4.00, \$1.00.

Purely Pretty - Merveilleusement Monochrome

A monochromatic flower arrangement using tints of one color and any foliage

Une composition florale monochromatique, utilisant des nuances d'une couleur et n'importe quel feuillage.

25S. Special donated in memory of Ken and Betty Nish by Bob and Greta Nish.

Don spécial en mémoire de Ken et Betty Nish par Bob et Greta Nish.

Bouquet of Nicotiana, any colour.

Bouquet de Nicotiana, n'importe quelle couleur

Prizes | Prix: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.

26S. "Let's Play Ball" A floral arrangement in a baseball cap. The cap may be lined or used as a holder for a vase.

"On joue à la balle" Un arrangement floral dans une casquette de baseball. La casquette peut avoir une doublure ou servir comme cache-pot.

Prizes | Prix: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.

27S. In memory of Muriel Cass by the Cass Family. Prizes \$10.00 Best stem of a lily.

En mémoire de Muriel Cass de la famille Cass. Prix \$10.00. Meilleur tige d'un lys.

**CLASS 7
EGGS**

Directors in charge:
Hazel Markwell, Debbie Smith, Meghann Hatch.

Eggs must be displayed in an egg carton

NOTE: Read the rules carefully.

**CLASSE 7
OEUFS**

Directeurs en charge:
Hazel Markwell, Debbie Smith, Meghann Hatch.

Les oeufs doivent être présentés dans un carton d'oeufs

NOTE: Lisez avec soin les règlements.

Prizes | Prix: \$3.50, \$3.00, \$2.50, \$1.50, \$1.50, \$1.50

Sec.

- 1 -Eggs, white, 1 dozen
- 2 -Eggs, brown, 1 dozen
- 3 -1 dozen, green or blue
- 4 -1 dozen Quail eggs
- 5 - Eggs, any other egg (6)

Sec.

- 1-Oeufs, blancs, 1 douzaine.
- 2-Oeufs, bruns, 1 douzaine.
- 3-1 douzaine, vert ou bleu.
- 4-1 douzaine d'oeufs de cailles
- 5 - Oeufs, tout autre genre (6)

1S- NEW / NOUVEAU

Special by/Spécial par : Hazel Markwell In Memory/en Mémoire of/de Kenneth Markwell

For exhibitors 17 years and older - Pour les exposants de 17 ans et plus

Prizes/Prix: \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00

Decorated basket with one dozen mixed eggs, any color and any size

Panier décoré avec une douzaine d'oeufs mélangés, toutes couleurs ou grosseurs.

**CLASS 8
HONEY**

Directors in charge
Neil McComb, Tricia Smith, Raymond Bélanger.

Prizes / Prix: \$10.00, \$8.00, \$6.00, \$4.00.

- 1 -Bees Honey, in combs, 4 sections.
- 2 -Bees Honey, pure extracted, in clear 1 lb containers, 6 total containers
- 3 - Creamed honey in 4-250ml clear jars.
- 4 - Bees Honey, in combs, total of 4. Open to new exhibitors only.
- 5 -Honey, pure extracted, 1 lb containers, 6 total containers. Open to new exhibitors only.

**CLASSE 8
MIEL**

Directeurs en charge
Neil McComb, Tricia Smith, Raymond Bélanger.

- 1-Miel en rayons, 4 sections.
- 2-Miel pur, extrait, dans contenants clairs d'une livre, 6 contenants total.
- 3 - Miel crème dans 4 contenants clairs de 250ml ch.
- 4-Miel en rayons, total de 4. Pour nouveaux exposants seulement.
- 5-Miel pur, extrait, dans contenants clair d'une livre, 6 contenants total. Pour nouveaux exposants seulement.

SPECIALS / SPÉCIAUX

6S-Special by / Spécial par S.C.H.S.:

Prizes/Prix - 1st - \$20.00, 2nd - \$10.00.

Best collection of Honey / Honey products owned and produced by exhibitor: minimum of 3 honey products with 2 of each. Each product to be clearly defined as to contents (honey butter, soap, candles, cookies, cakes, etc.)

CLASS 10 MAPLE PRODUCTS

Directors in charge: Neil McComb,
Raymond Belanger, Ghislaine Leblond.

NOTE: Exhibits must be owned and made by exhibitors or his employee.

NOTE: Read carefully the rules.

NOTE: Time of judging will be shown during forenoon of first day.

CLASSE 10 PRODUITS DE L'ÉRABLE

Directeurs en charge: Neil McComb,
Raymond Belanger, Ghislaine Leblond.

NOTE: Les exhibits doivent appartenir à l'exposant et fait par lui-même ou son employé.

NOTE: Lisez avec soin les règlements.

NOTE: L'heure de l'adjudication sera indiquée durant l'avant-midi du premier jour.

Prizes / Prix: \$14.40, \$12.00, \$9.60, \$7.20, \$7.20.

**Sponsor by / Commandité par : Syndicat des producteurs acéricoles de l'Estrie
Class / Classe: 1 to/à 11**

NOTE : Please note that we are now following the new syrup classifications set by the acericole federation. / Veuillez noter que nous suivons maintenant les nouvelles classifications de la fédération des acéricoles.

BOTTLES WILL BE SUPPLIED, PLEASE CONTACT THE SECRETARY TO GET BOTTLES.

LES BOUTEILLES SERONT FOURNIES. SVP CONTACTER LA SECRETAIRE POUR OBTENIR DES BOUTEILLES.

Sec.

- 1a - 2 bottles of GOLDEN maple syrup, 250ml.
- 1b - 2 bottles of AMBER maple syrup, 250ml
- 1c - 2 bottles of DARK maple syrup, 250ml
- 2 - Pure Maple Butter, 2 jars of 250ml, each
- 3 - Hard Maple Sugar, 2 cakes of 250g, each made from syrup.
- 4 - 1 box, Pure Maple Candy, 250g.
- 5 - Soft sugar, shown in 2 jars, 250ml ea.
- 6 - Pure Maple Taffy, in 250ml. jar.
- 6a - Maple granulated sugar, 2-10 ounce in plastic bags.

Sec.

- 1a - 2 bouteilles de sirop d'érable DORÉ, 250ml
- 1b - 2 bouteilles de sirop d'érable AMBRÉ, 250ml
- 1c - 2 bouteilles de sirop d'érable FONCÉ, 250ml
- 2 - Beurre d'érable pur, 2 bocaux de 250ml ch.
- 3 - Sucre d'érable pur, 2 pains de 250g, chaque, fait de sirop.
- 4 - 1 boîte de bonbons d'érable pur, 250g.
- 5 - Sucre mou, dans 2 bocals, 250ml ch.
- 6 - Tire, en bocal de 250ml.
- 6a - Sucre d'érable granulé, 2 sacs de plastique de 10 oz.

Prizes | Prix: \$40.00, \$30.00, \$20.00

7 - Best display of maple products, made and owned by exhibitor, not less than 1/2 gal. of syrup and 6 to 8 lbs of sugar. Exhibit not to cover more than 3 linear frontage feet of table.

7 - Meilleurs exposition de produits d'érable fabriqué et la propriété de l'exposant, pas moins 1/2 gallon de sirop et de 6 à 8 lbs. de sucre. L'exposant ne doit pas couvrir plus de 3 pieds de façade linéaire de la table.

MAPLE BY-PRODUCTS

- 8 - Maple Jelly, 250ml jars, 2.
- 9 - Maple Caramel, 250ml jars, 2.
- 10 - Maple Cones, 6.
- 11 - 1 bottle of flavored maple syrup 250ml

SOUS-PRODUITS D'ÉRABLE

Prizes / Prix: \$7.00, \$5.00, \$3.00

- 8 - Gelée d'érable, pots de 250ml, 2.
- 9 - Caramel à l'érable, pots de 250ml, 2.
- 10 - Cornets d'érable, 6.
- 11 - 1 bouteille de sirop d'érable aromatisé 250ml

SPECIALS / SPÉCIAUX**1S.- Special by Bonnyburn Farms - Sam MacDonald Memorial Trophy****Spécial par Bonnyburn Farms - Trophée en mémoire de Sam MacDonald**

Exhibitor with highest points in maple products division.

Pour l'exposition avec le plus grand nombre de points dans la division des produits d'érable.

2S.- Special in memory of Mr. & Mrs. Ken Dean by Susan McComb**Spécial en mémoire de M. & Mme. Ken Dean par Susan McComb - Prize / Prix \$10.00**

To exhibitor with the highest points in section 1.

À l'exposant avec le plus grand nombre de points dans la section 1.

3S.- Special by / Spécial par Mike Laumailier**Prizes / Prix \$8.00, \$7.00 each/ch.**

a) Pure maple butter - 2 jars - 250ml.

Beurre d'érable pur - 2 pots - 250ml.

b) Soft sugar - 2 jars - 250ml.

Sucre mou - 2 pots - 250ml.

4S.- Special in memory of Miss E. Speyer and Miss E. Rosenthal of Springmount Farm by Ben & May Cunnington and Sue & Dean Young.**Spécial en mémoire de Mlle E. Speyer et Mlle E. Rosenthal de Springmount Farm par Ben & May Cunnington et Sue & Dean Young.****Prize / Prix: 1 st/1 er - \$10.00, 2nd/2e - \$5.00, 3rd/3e - \$5.00.**

Any kind of homemade pie, must contain pure maple syrup.

Toutes tartes faites à la maison doivent contenir du sirop d'érable pur.

SECTION RESERVED TO NEW EXHIBITORS ONLY.**SECTION RÉSERVÉE AUX NOUVEAUX EXPOSANTS SEULEMENT.****5S.- Special by / Spécial par Ghislaine Viens****1st Prizes / 1er Prix: - \$10.00**

For new exhibitors only - 2 x 250ml bottles pure maple syrup.

Pour nouveaux exposants seulement - 2 x bouteilles 250ml de sirop d'érable pur.

6S. - Special by / Spécial par Mike Laumailier - 2nd - \$10.00, 3rd - \$10.00

For new exhibitors only - 2 x 250ml bottles pure maple syrup.

Pour nouveaux exposants seulement - 2 x bouteilles 250ml de sirop d'érable pur.

7S. - In memory of Clifford and Edna Curtis donated by Kathleen Cass and Jean Fluet.**En mémoire de Clifford et Edna Curtis don de Kathleen Cass and Jean Fluet.****1st prize Perpetual Trophy and \$15.00 2nd prize \$10.00****Prix 1 Trophée Perpétuel et \$15.00 Prix 2 \$10.00**

Best Gift Basket of Maple Products minimum of 3 pure maple products.

Each product should be clearly identified.

Meilleure panier cadeau produit de l'érable. Minimum de trois produits pure de l'érable. Chaque produit doit être clairement identifié.

NO DOGS ALLOWED - LES CHIENS SONT INTERDITS

CLASS 11**COOKING****Directors in charge:**

Debbie Smith, Vye Danforth-Roy,

Wendy Mason, Kelly Belanger

Bonnie Drew, Gail Walker.

NOTE: All exhibits must be made by exhibitors.**NOTE:** Read carefully the rules.**NOTE:** Commercial mixes barred.**NOTE:** Bread made in bread machine barred.**CLASSE 11****ART CULINAIRE****Directeurs en charge:**

Debbie Smith, Vye Danforth-Roy,

Wendy Mason, Kelly Belanger

Bonnie Drew, Gail Walker.

NOTE: Tous les exhibits doivent être confectionnés par l'exposant.**NOTE:** Lisez avec soin les règlements.**NOTE:** Mélange commercial pas accepté.**NOTE:** Pain fait dans les boulangers à pain interdit.**Prizes | Prix: \$4.50, \$4.00, \$3.75, \$3.00, \$2.00.****Sec.**

- 1 - Bread, whole wheat.
- 2 - Bread (milk).
- 3 - Raisin bread with yeast.
- 4 - Bread, date (without yeast).
- 5 - Bread, steamed brown.
- 6 - Zucchini bread.
- 7 - Carrot bread.
- 7a- Cherry bread.
- 7b- Pumpkin bread.
- 8 - All Bran muffins, 6 muffins.
- 9 - Plain buns, 6 buns.
- 10 - Parker House rolls, 6.
- 11 - Brownies, 6, not iced.
- 12 - Plain cup cakes, 6 not iced.
- 13 - Maple sugar cup cakes, 6.
- 14 - Carrot cake, with icing.
- 15 - Chocolate cake with chocolate Icing.
- 16 - Date squares, 6 pieces.
- 16a- Cherry squares, 6 pieces.
- 16b- Maple syrup squares, 6 pieces.
- 17 - Jelly roll.
- 18 - Gingersnaps, 6.
- 19 - Drop cookies, 6.
- 19a- Oatmeal cookies, 6.
- 19b- Peanut butter cookies, 6.
- 19c- Chocolate chip cookies, 6.
- 19d- Sugar cookies, 6.
- 19e- Shortbread cookies, 6.
- 20 - Lemon bread, without yeast.
- 20a- Banana bread
- 21 - Doughnuts, raised, 6.
- 22 - Sweet doughnuts, 6.
- 23 - Apple pie.
- 24 - Raisin pie.
- 25 - Raspberry pie.
- 26 - Strawberry pie.
- 27 - Peach pie.
- 28 - Sugar pie.
- 28a - Lemon pie
- 29 - Baking powder biscuits, 6.

Sec.

- 1 - Pain de blé entier.
- 2 - Pain au lait.
- 3 - Pain au raisin avec levure.
- 4 - Pain aux dattes, sans levure.
- 5 - Pain brun, cult à la vapeur.
- 6 - Pain au zucchini.
- 7 - Pain aux carottes.
- 7a- Pain aux cerises.
- 7b- Pain aux citrouilles.
- 8 - Muffins au All Bran, 6 muffins.
- 9 - Brioches ordinaires, 6 brioches.
- 10 - Petits pains, Parker House, 6.
- 11 -Brownies, 6, non glacés.
- 12 - Petits gâteaux ordinaires, 6 non glacés.
- 13 - Petits gâteaux au sucre d'érable, 6.
- 14 - Gâteau aux carottes avec glaçage.
- 15 - Gâteau au chocolat étagé avec glaçage au chocolat.
- 16 - Carrés aux dattes, 6 morceaux.
- 16a- Carrés aux cerises, 6 morceaux.
- 16b- Carrés aux sirop d'érable, 6 morceaux.
- 17 - Rouleau à la gelée.
- 18 - Biscuits au gingembre, 6.
- 19 - Biscuits à la cuillère, 6.
- 19a- Biscuits aux flocons d'avoine, 6.
- 19b - Biscuits au beurre d'arachides, 6.
- 19c- Biscuits aux brisures de chocolat, 6.
- 19d- Biscuits au sucre, 6.
- 19e- Biscuits sablés, 6.
- 20 - Pain au citron, sans levure.
- 20a- Pain aux bananes
- 21 - Beignes à la levure, 6.
- 22 - Beignes sucrés, 6.
- 23 - Tarte aux pommes.
- 24 - Tarte aux raisins.
- 25 - Tarte aux framboises.
- 26 - Tarte aux fraises
- 27 - Tarte aux pêches.
- 28 - Tarte au sucre.
- 28a - Tarte aux citron
- 29 - Biscuits à la poudre à pâte, 6.

SEE SPECIAL ON PAGE 201 - Any kind of homemade pie, must contain pure maple syrup.
VOIR SPÉCIAL PAGE 201 - Toutes tartes faites à la maison, doivent contenir du sirop d'érable pur.

SPECIALS/SPÉCIAUX

COOKING SECTION / ART CULINAIRE

- 1S. - Special by I Spécial par Connie Smith - Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.**
Home-made baked beans in pint sealers.
Fèves au four fait maison dans des pots scellés d'une chopine.
- 2S. - Special by I Spécial par Bea & Mac Juby I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.**
Home-made Chili In pint sealers.
Chili fait maison dans des pots scellés d'une chopine.
- 3S. - Special by I Spécial par Bea & Mac Juby - Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.**
Home-made Salsa In pint sealers.
Salsa faite à la maison dans des pots scellés d'une chopine.

YEAST BAKING SPECIALS

- 4S. - Special in memory of Ruby Simpson by Marion Cox**
Spécial en mémoire de Ruby Simpson par Marion Cox
Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.
White bread - Pain blanc.
- 5S. - Special in memory of Ruby Simpson by Marion Cox**
Spécial en mémoire de Ruby Simpson par Marion Cox
Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.
Whole wheat bread - Pain de blé entier.
- 6S. - Special by I Spécial par Cercle des Fermières d'Ayer's Cliff**
Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.
Milk rolls - Petits pains au lait
- 7S. - Special by I Spécial par Hazel Markwell**
Prizes I Prix - \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.
Cinnamon buns - Petits pain à la cannelle.
- 8S. - Special by I Spécial par Résidence Funéraire Vallières, Stanstead, Qué.**
Prizes I Prix - \$10.00, \$6.00, \$5.00, \$4.00
Rice Krispies Squares, regular 8" x 8" pan.
Carrés de Rice Krispies, un plat de 8" x 8".
- 9S. - Special by I Spécial par Irene Royea - Prizes I Prix - \$8.00, \$7.00, \$5.00.**
Best home-made spaghetti sauce, pt. sealer.
Meilleure sauce à spaghetti, fait maison, jarre d'une chopine.

10S – NEW – Special in memory of Ralph and Marion Mosher**NOUVEAU – Spécial en mémoire de Ralph et Marion Mosher****Prizes / Prix : \$8.00, \$7.50, \$5.00, \$4.50**

- a) Best 8 or 9 in. chocolate cake with chocolate frosting / Meilleur gâteau au chocolat 8 ou 9" avec glaçage au chocolat
- b) Best lemon bread / Meilleur pain au citron
- c) Maple sugar cupcakes (6) / Petits gâteaux au sucre d'érable (6)
- d) Chocolate fudge – 6 pieces / Fudge au chocolat – 6 morceaux

11S. - Special in memory of Mr. & Mrs. K.E. Dean by Susan McComb**Spécial en mémoire de M. & Mme. K.E. Dean par Susan McComb****Prizes/Prix : \$4.00, \$3.50, \$3.00**

- a) For sponge cake / Gâteau éponge
- b) For the best layer cake / Meilleur gâteau couché
- c) For the best pumpkin pie / Meilleure tarte aux citrouilles

12S. - Special by The Butler Family**Spécial par la Famille Butler****Prizes / Prix: \$4.00, \$3.50, \$3.00, \$2.50, \$2.00**

Assortment of cookies, 4 kinds - 2 of each.

Assortiment de biscuits, 4 sortes 2 de chaque.

13S. - Perpetual trophy donated by Susan Fletcher**Trophée perpétuel, don de Susan Fletcher**

For highest points In cooking, for adults only.

Pour le plus de points en cuisine, adultes seulement.

14S. - Special by Bill Mills in memory of Richie & Lorraine Harrison**Spécial par Bill Mills en mémoire de Richie & Lorraine Harrison****Prizes | Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00**

Best lemon pie.

La meilleure tarte au citron.

15S. - Perpetual trophy donated by the late Douglas Johnston and Family**Trophée perpétuel, don de feu Douglas Johnston et Famille**

For highest number of points In Horticultural Building.

Pour le plus grand nombre de points dans la Bâtisse Horticulturelle.

16S. - Special by Leslie & Janie Webster in memory of Ross Royea**Spécial par Leslie & Janie Webster en mémoire de Ross Royea****Prizes | Prix: \$25.00, \$20.00, \$15.00.**

Best decorated cake, reasonable size.

Gâteau le mieux décoré, grandeur raisonnable.

17S. - Special by Stanstead County Horticultural Society**Spécial par Société Horticulture du Comté de Stanstead****Prizes | Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.**

Something cooked with artificial sweetener for diabetics.

Quelque chose cuisiné avec succédané de sucre pour diabétiques.

18S. - Special by Joyce Gillam and Mary Labbée in memory of Ruth Waite**Spécial par Joyce Gillam et Mary Labbée à la mémoire de Ruth Waite****Prizes | Prix: \$6.00, \$5.00, \$4.00.**

Anything baked with honey.

Quelque chose cuisiné avec du miel.

19S. - Trophy in memory of Ruby Sheldon given by her children**Trophée en mémoire de Ruby Sheldon don de ces enfants**

For highest number of points in cooking, adults & children (new exhibitors only).

Pour le plus grand nombre de points dans l'art culinaire, adultes & enfants (nouveaux exposants seulement).

20S. - NEW / NOUVEAU - Special in memory of Alan Gustafson by Tricia McDaid and family**Spécial en mémoire de Alan Gustafson par Tricia McDaid et famille****Prizes/Prix : \$10.00, \$5.00, \$3.00**

Best Strawberry and Rhubarb pie – Open to all

Meilleur tarte aux Fraises et à la Rhubarbe. Ouverte à tous

21S.- Special by | Spécial par Wulftec International & S.C.H.S.

For new exhibitors only/Pour les nouveaux exposants seulement

1) For the woman with the highest number of points in the building.

Pour la dame avec le plus grand nombre de points dans la bâtisse.

2) For the man with the highest number of points in the building.

Pour l'homme avec le plus grand nombre de points dans la bâtisse.

22S.- Special in memory of Muriel Mosher by May & Ben Cunnington.**Spécial en mémoire de Muriel Mosher par May & Ben Cunnington.****Prizes / Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00.**

Best gingersnaps

Meilleurs biscuits au gingembre.

23S. - NEW / NOUVEAU Special by/Special par Nancy, Rick, Philippe, Kayla and Logan in memory / mémoire of / de Shirley Roy**Prizes / Prix: \$5.00, \$3.00, \$2.00.**

a) Whoppie Pie (6) / Tourtete (6)

b) Banana Loaf / Pain aux bananes

c) Doughnuts, plain (6) / Beignes, nature (6)

d) Apple pie / Tartes aux pommes

e) Butterfly Cake / Gateau de papillon, Prizes/Prix : \$20,00, \$15,00, \$10,00

Square cake 8" or 9", decorated with 3 butterflies, red, blue, yellow

Gateau carré 8" ou 9", décoré de 3 papillons, rouge bleu et jaune

24S. - Special / Spécial Robin Hood - Best Homemade Muffin / Meilleurs muffins maison**Prizes / Prix: 1st - \$25.00 Product certificate, 2nd - \$10.00 Product certificate**

Best homemade muffin (6). Entry must include proof of purchase of sponsor product

Meilleur muffin fait maison (6). L'exposant doit fournir une preuve d'achat du produit du commanditaire.

25S. - Special / Spécial Crisco - Best homemade pie / Meilleure tarte faite maison**Prizes / Prix: 1st - \$25.00 Product certificate, 2nd - \$10.00 Product certificate**

Best homemade pie. Entry must include proof of purchase of sponsor product

Meilleure tarte faite maison. L'exposant doit fournir une preuve d'achat du produit du commanditaire.

26S. - NEW / NOUVEAU Special by/Special par Nathalie Dupuis**\$20.00, \$15.00, \$10.00.**

Anything baked that is gluten free / Tout ce qui est cuit au four sans gluten

NO DOGS ALLOWED - LES CHIENS SONT INTERDITS